

**PENGGUNAAN GAYA BAHASA METAFORA DAN IDIOM DALAM  
LIRIK LAGU PADA ALBUM *BOOTLEG* KARYA KENSHI YONEZU**

Diajukan untuk Memenuhi Persyaratan Skripsi Sarjana Strata 1 (S1) Studi Bahasa  
dan Kebudayaan Jepang



**DENNIS YEREMIA KLEFFER**

**2016110255**

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG  
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA  
UNIVERSITAS DARMA PERSADA  
JAKARTA  
2021**

## HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang berjudul :  
Penggunaan Gaya Bahasa Metafora dan Idiom dalam Lirik Lagu Pada Album  
*BOOTLEG* karya Kenshi Yonezu

Telah diuji dan diterima baik pada : Jumat, 19 Februari 2021

Di Hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
dan Fakultas Ilmu Budaya

**Pembimbing I**



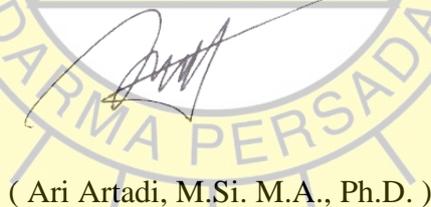
( Juariah, SS., MA )

**Pembimbing II**



( Andi Irma Sarjani, SS., M.A )

**Ketua Panitia / Penguji**



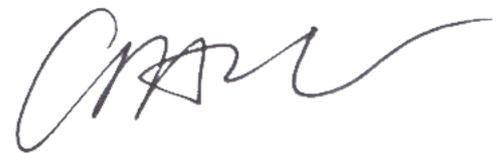
( Ari Artadi, M.Si. M.A., Ph.D. )

**Ketua Jurusan Studi Bahasa  
dan Kebudayaan Jepang**



( Ari Artadi, M.Si. M.A., Ph.D. )

**Dekan Fakultas Ilmu Budaya**



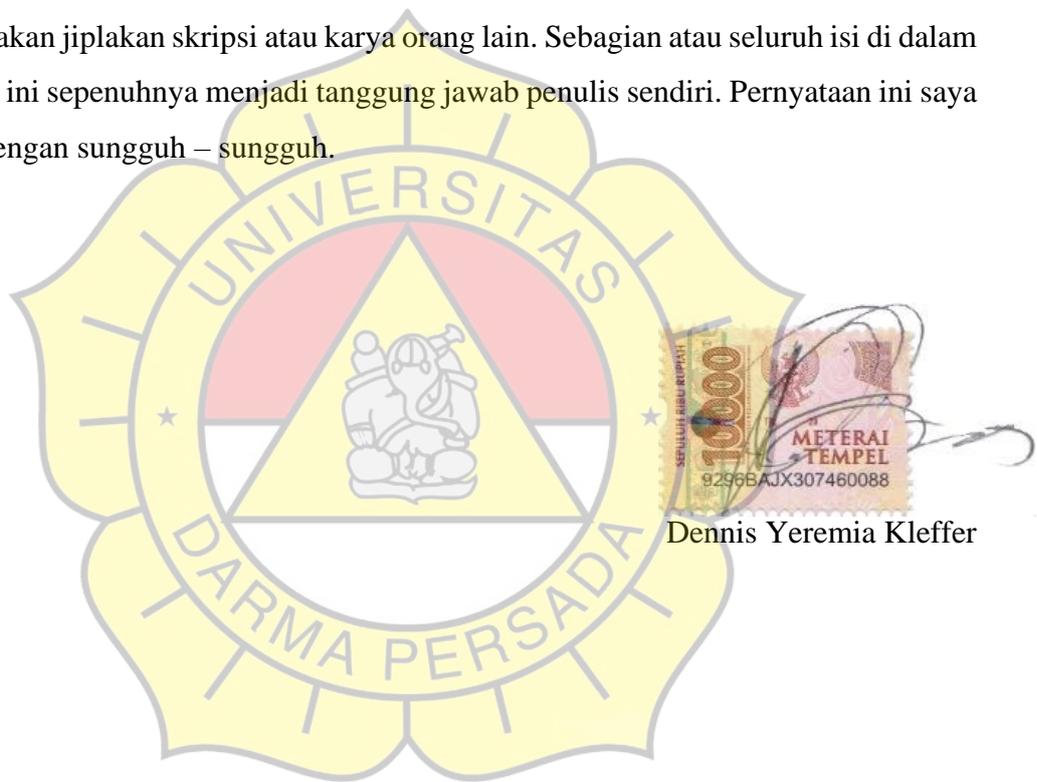
( Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng )

## HALAMAN PERNYATAAN

Skripsi yang berjudul

Penggunaan Gaya Bahasa Metafora dan Idiom dalam Lirik Lagu Pada Album *BOOTLEG* karya Kenshi Yonezu

Merupakan karya ilmiah yang disusun di bawah bimbingan Juariah, SS., MA selaku Pembimbing I dan Andi Irma Sarjani, SS., M.A selaku Pembimbing II, tidak merupakan jiplakan skripsi atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isi di dalam skripsi ini sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini saya buat dengan sungguh – sungguh.



Dennis Yeremia Kleffer

## ABSTRAK

Nama : Dennis Yeremia Kleffer  
NIM : 2016110255  
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
Judul : Penggunaan Gaya Bahasa Metafora dan Idiom dalam Lirik Lagu  
Pada Album *BOOTLEG* Karya Kenshi Yonezu

Pada penelitian ini, penulis menganalisis penggunaan gaya bahasa metafora dan idiom di dalam lirik lagu pada album *BOOTLEG* karya Kenshi Yonezu. Terdapat 14 lagu di dalam album *BOOTLEG* yaitu, *Hien*, *Loser*, *Peace Sign*, *Suna no wakusei*, *Orion*, *Kaijyuu no march*, *Moonlight*, *Shunrai*, *Fogbound*, *Number Nine*, 爱丽丝 ( *Arisu* ), *Nighthawks*, *Uchiagehanabi*, dan *Haiiro to ao*. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui bagaimana penggunaan gaya bahasa metafora dan idiom, mengetahui makna yang terkandung di balik penggunaan gaya bahasa metafora dan idiom, serta mengetahui pesan tersirat yang penyair ingin sampaikan di dalam penggunaan gaya bahasa metafora dan idiom di dalam lirik lagu. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kualitatif dan studi kepustakaan. Teori yang digunakan di dalam penelitian ini adalah teori mengenai gaya bahasa metafora yang dikemukakan oleh Gorys Keraf dan Seto Kenichi serta teori yang dikemukakan oleh Kenji Matsuura mengenai gaya bahasa idiom. Hasil dari penelitian ini adalah ditemukannya 19 data mengenai penggunaan gaya bahasa metafora dan idiom di dalam lirik lagu dimana 16 data merupakan penggunaan gaya bahasa metafora dan 3 data merupakan penggunaan gaya bahasa idiom.

Kata Kunci : Gaya Bahasa, Metafora, Idiom, Kenshi Yonezu

## 概要

名前 : デニス・イエレミア・クレファー  
学生番号 : 2016110255  
学科 : 文学と文化  
題名 : 米津玄師のアルバム『*BOOTLEG*』の歌の歌詞における隠喩と熟語の使用

本論文は米津玄師のアルバム『*BOOTLEG*』の歌の歌詞における隠喩と熟語の使用を分析する。このアルバムの中には14楽曲が入って、それは『飛燕』、『*LOSER*』、『ピースサイン』、『砂の惑星』、『*orion*』、『かいじゅうのマーチ』、『*Moonlight*』、『春雷』、『*fogbound*』、『ナンバーナイン』、『*爱丽丝 ( Arisu )*』、『*Nighthawks*』、『打上花火』、『灰色と青』である。本論文の目的は歌の歌詞における隠喩と熟語の使用の仕方、隠喩と熟語の使用の意味、隠喩と熟語の使用の暗黙的なメッセージを理解するためである。使用されている研究法は定性的方法と文芸学で、本論文で使用される理論はアブドゥルチャエルと瀬戸賢一が修辞の中で隠喩について論述する理論と松浦健二が熟語について論述する理論である。研究の結果は19データを収集し、その中では17データが隠喩の使用を発見され、3データは熟語の使用を発見される。

キーワード : 修辞、隠喩、熟語、米津玄師

## KATA PENGANTAR

Puji syukur disampaikan kepada Tuhan Yang Maha Esa atas berkah yang berlimpah yang telah diberikan sehingga penelitian ini dapat diselesaikan dengan baik. Penulisan skripsi ini adalah salah satu dari syarat untuk mendapatkan gelar Sarjana Satra pada Jurusan Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang di Universitas Darma Persada.

Dalam pembuatan skripsi ini tentunya banyak rintangan dan halangan yang dihadapi di dalam prosesnya. Namun dengan adanya bimbingan serta dukungan dan semangat dari pihak – pihak yang terlibat secara langsung maupun tidak, seluruh halangan dan rintangan yang dihadapi bisa diselesaikan. Penulis mengucapkan banyak terimakasih kepada :

1. Juariah, SS., MA selaku dosen pembimbing pertama yang dengan sabar membimbing dan membantu dalam proses pembuatan skripsi dengan baik dan jelas.
2. Andi Irma Sarjani, SS., M.A selaku dosen pembimbing kedua serta pembimbing akademik yang telah membimbing kami di dalam kelas serta membimbing proses penulisan skripsi agar dapat terselesaikan.
3. Keluarga yaitu ayah, ibu, dan adik yang selalu memberikan dukungan dalam bentuk penghiburan agar tidak terlalu gelisah dan dapat membuat diri fokus dalam menulis skripsi.
4. Kepada sahabat yang selalu hadir dalam berinteraksi baik mengenai skripsi maupun di luar skripsi, yaitu Giri dan Raka. Walaupun keadaan tidak memungkinkan untuk dapat berinteraksi secara langsung, namun hal tersebut tidak membuat sebuah komunikasi untuk berhenti.
5. Yasuko Morita, MA yang telah memberikan saran dan kritik mengenai bahasa Jepang maupun budaya di Jepang dan lain - lain, terutama dalam sebuah kegiatan bernama *Touron*.
6. Unsada Manga Anime Dorama Ongaku Club atau yang disebut dengan UMADO Club yang telah menjadi rumah untuk dapat bertukar pikiran baik mengenai

pelajaran maupun mengenai hobi – hobi yang dimiliki masing – masing anggota serta interaksi – interaksi lainnya yang memberikan sebuah momentum berharga selama di dalam Sastra Jepang Unsada.

7. Teman – teman yang juga sedang menghadapi skripsi yang telah memberikan semangat serta bantuan berupa informasi untuk saling melengkapi antara satu dengan lainnya.
8. Pihak – pihak lainnya yang telah mendorong semangat untuk mau menuntaskan skripsi yang tidak dapat disebutkan satu per satu.

Ucapan terima kasih di dalam halaman ini mungkin belum cukup untuk mengungkapkan rasa terima kasih penulis. Sebab tanda adanya dorongan maupun bantuan dari orang – orang di sekeliling, mungkin skripsi ini akan memakan waktu lebih lama lagi. Semoga seluruh dukungan dan bantuan yang telah diberikan di dalam penelitian ini akan mendapat balasan yang melimpah dari Tuhan Yang Maha Esa.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini belum bisa dikatakan sudah sempurna. Maka dari itu, penulis berharap adanya kritik dan saran yang dapat membangun dari pembaca demi menyempurnakan penelitian ini. Semoga penelitian ini dapat memberikan wawasan serta pengetahuan yang bermanfaat bagi para pembaca, terutama dalam mempelajari bahasa dan budaya Jepang.

Jakarta, 19 Februari 2021

Penulis

Dennis Yeremia Kleffer

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL</b> .....	<b>i</b>
<b>HALAMAN PENGESAHAN</b> .....	<b>ii</b>
<b>HALAMAN PERNYATAAN</b> .....	<b>iii</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>iv</b>
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	<b>vi</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	<b>viii</b>
<b>BAB I            PENDAHULUAN</b> .....	<b>1</b>
1.1. Latar Belakang Penelitian .....	1
1.2. Identifikasi Masalah .....	9
1.3. Pembatasan Masalah .....	9
1.4. Rumusan Masalah .....	10
1.5. Tujuan Penelitian .....	10
1.6. Manfaat Penelitian .....	10
1.7. Landasan Teori .....	11
1.8. Metode Penelitian .....	12
1.9. Sistematika Penulisan .....	12
<b>BAB II            LANDASAN TEORI</b> .....	<b>14</b>
2.1. Semantik .....	14
2.2. Makna .....	15
2.3. Gaya Bahasa .....	20
2.3.1. Gaya Bahasa Berdasarkan Langsung Tidaknya Makna.....	22
2.3.2. Gaya Bahasa Kiasan .....	22
2.3.3. Gaya Bahasa Idiom .....	37
2.4. Lirik Lagu .....	40
<b>BAB III            PENGGUNAAN GAYA BAHASA METAFORA DAN IDIOM DALAM LIRIK LAGU PADA ALBUM <i>BOOTLEG</i> KARYA KENSHI YONEZU</b>	
3.1 Paparan Data .....	42
3.2 Analisis Data.....	43
3.2.1 Gaya Bahasa Metafora .....	44

3.2.2	Gaya Bahasa Idiom.....	62
<b>BAB IV</b>	<b>SIMPULAN</b> .....	<b>72</b>
	<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	<b>74</b>
	<b>LAMPIRAN</b> .....	<b>77</b>

